

# Psa

## Chapter 17

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

תַּפְּלָהּ תַּפְּלָהּ תַּפְּלָהּ תַּפְּלָהּ תַּפְּלָהּ תַּפְּלָהּ תַּפְּלָהּ תַּפְּלָהּ תַּפְּלָהּ 1  
maombi-yangu tege-sikio kilio-changu sikiliza haki Yahwe Sikia ya-Daudi Maombi  
[H8605](#) [H0238](#) [H7440](#) [H7181](#) [H6664](#) [H3068](#) [H8085](#) [H1732](#) [H8605](#)  
מִדּוֹמֵי שַׁפְּטֵי בִּלְאֵי  
udanganyifu midomo-ya bila  
[H4820](#) [H8193](#) [H3808](#)

Sala ya Daudi. Sikia, Ee Bwana, kusih kwangu kwa haki, sikiliza kilio changu. Tega sikio kwa ombi langu, halitoki kwenye midomo ya udanganyifu.

מִשְׁפָּטֵי מִלְּפָנֶיךָ 2  
uadilifu yatazame macho-yako itoke hukumu-yangu Kutoka-mbele-yako  
[H4339](#) [H2372](#) [H318](#) [H4941](#) [H6440](#)

Hukumu yangu na itoke kwako, macho yako na yaone yale yaliyo haki.

נִמְעָסוּ נִמְעָסוּ נִמְעָסוּ נִמְעָסוּ נִמְעָסוּ נִמְעָסוּ נִמְעָסוּ נִמְעָסוּ נִמְעָסוּ 3  
nimekusudia utapata hapana umenijaribisha usiku umekagua moyo-wangu Umechunguza  
[H2161](#) [H4672](#) [H1077](#) [H6884](#) [H3915](#) [H0974](#)  
בִּלְ-יַעֲבֹר-כִּי  
hapana itapita kinywa-changu  
[H1077](#) [H6310](#)

Ingawa unauchunguza moyo wangu na kunikagua usiku, ingawa umenijaribu, hutaona chochote. Nimeamua kwamba kinywa changu hakitatenda dhambi.

מְכַלִּי מְכַלִּי מְכַלִּי מְכַלִּי מְכַלִּי מְכַלִּי מְכַלִּי מְכַלִּי מְכַלִּי 4  
mkali njia-za nimejilinda mimi midomo-yako kwa-neno-la wanadamu Kwa-matendo-ya  
[H6530](#) [H0734](#) [H8104](#) [H0589](#) [H8193](#) [H1697](#) [H0120](#) [H6468](#)

Kuhusu matendo ya wanadamu: kwa neno la midomo yako, nimejipusha na njia za wenye jeuri.

מִגּוּי מִגּוּי מִגּוּי מִגּוּי מִגּוּי מִגּוּי מִגּוּי מִגּוּי מִגּוּי 5  
miguu-yangu zikateleza zisije katika-njia-zako hatua-zangu Tegemeza  
[H6471](#) [H4131](#) [H1077](#) [H4570](#) [H8551](#)

Hatua zangu zimeshikamana na njia zako; nyayo zangu hazikuteleza.

שִׁכְיָה שִׁכְיָה שִׁכְיָה שִׁכְיָה שִׁכְיָה שִׁכְיָה שִׁכְיָה שִׁכְיָה שִׁכְיָה 6  
sikia kwangu sikio-lako inamisha Mungu utanijibu kwa-sababu nimekuita Mimi  
[H8085](#) [H0241](#) [H5186](#) [H0410](#) [H7121](#) [H0589](#)  
אֲמַרְתִּי  
neno-langu

Ee Mungu, ninakuita, kwa kuwa utanijibu, nitegee sikio lako na usikie ombi langu.

מִמְתְּקוֹמֵימִים	חוֹסִים	מוֹשִׁיעַ	חֶסֶדְךָ	הַפְּלֵה	7
kutoka-wanaoasi	wanaokimbilia	mwokozi-wa	upendo-wako	Onyesha-ajabu	
	<a href="#">H2620</a>	<a href="#">H3467</a>		<a href="#">H6395</a>	

כִּימִינָה:  
kwa-mkono-wako-wa-kuume  
[H3225](#)

Uonyeshe ajabu ya upendo wako mkuu, wewe uokoaye kwa mkono wako wa kuume wale wanaokukimbilia kutokana na adui zao.

תִּסְתִּירֵנִי:	כְּנַפֶּיךָ	בְּצֵל	עֵינִי	בֵּת-	כְּאִישׁוֹן	שְׁמֵרֵנִי	8
unifiche	mbawa-zako	katika-kivuli-cha	jicho	binti-ya	kama-mboni-ya	Unilinde	
<a href="#">H5641</a>	<a href="#">H3671</a>	<a href="#">H6738</a>		<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0380</a>	<a href="#">H8104</a>	

Nilinde kama mboni ya jicho lako, unifiche chini ya kivuli cha mbawa zako

עָלֵי:	וּקִיפֵי	כְּנַפְשִׁי	אֵיבִי	שְׂדֵוֵנִי	זֶו	רְשָׁעִים	מִפְּנֵי	9
mimi	wananizunguka	kwa-nafsi	adui-zangu	wanaoniharibu	hawa	waovu	Kutoka-mbele-ya	
		<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H7703</a>	<a href="#">H2098</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H6440</a>	

kutokana na waovu wanaonishambulia, kutokana na adui wauaji wanaonizunguka.

	בְּנֵאוֹת:	דִּבְרֹו	פִּימוֹ	סָגְרוּ	חֶלְבָּמוֹ	10
	kwa-kiburi	wanasema	vinywa-vyao	wamefunga	Mafuta-yao	
	<a href="#">H1348</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H5462</a>	<a href="#">H2459</a>	

Huifunga mioyo yao iliyo migumu, vinywa vyao hunena kwa majivuno.

לְנִטּוֹת	אֲשִׁיתוּ	עֵינֵיהֶם	(סִבְבוּנִי)	[סִבְבוּנִי]	עַתָּה	אֲשִׁרֵנִי	11
kutuangusha	wanaweka	macho-yao	(wametuzunguka)	[wametuzunguka]	sasa	Hatua-zetu	
<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H7896</a>		<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H6258</a>		

כְּאַרְחִי:  
ardhini  
[H0776](#)

Wamenifuatia nyayo zangu, sasa wamenizingira, wakiwa macho, waniangushe chini.

יֵשֵׁב	אֶכְכַּפִּיר	לְטָרוּף	יִכְסֹף	כְּאַרְיָה	דְּמִינוֹ	12
anayekaa	na-kama-simba-mdogo	kurarua	anayetamani	kama-simba	Mfano-wake	
<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H2963</a>	<a href="#">H3700</a>		<a href="#">H1825</a>	

בְּמִסְתָּרִים:  
katika-maficho  
[H4565](#)

Wamefanana na simba mwenye njaa awindaye, kama simba mkubwa anyemeleaye mafichoni.

מִרְשָׁע	נַפְשִׁי	פְּלִטָּה	הַכְרִיעֵהוּ	פָּנָיו	קִדְמָה	יְהוָה	קוֹמָה	13
kutoka-kwa-mwovu	nafsi-yangu	iokoe	umshinde	uso-wake	mkabili	Yahwe	Simama	
<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H6403</a>	<a href="#">H3766</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6923</a>	<a href="#">H3068</a>		

חֲרָבָה:  
upanga-wako  
[H2719](#)

Inuka, Ee Bwana, pambana nao, uwaangushe, niokoe kutokana na waovu kwa upanga wako.

חֲלָקִים	מִחֹלֶד	מִמֹּתָיִם	יְהוָה	וַיֵּךְ	מִמֹּתָיִם	14
fungu-lao	wa-ulimwengu	kutoka-kwa-watu	Yahwe	mkono-wako	Kutoka-kwa-watu	
	<a href="#">H2465</a>	<a href="#">H4962</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4962</a>	

כְּנִיִּם	יִשְׁבְּעוּ	בְּטֻמָּה	תִּמְלֵא	(וְצִפּוֹנֶךָ)	[וְצִפּוֹנֶךָ]	כְּחַיִּים
watoto	wanashiba	matumbo-yao	unajaza	(na-hazina-yako)	[na-hazina-yako]	katika-uzima
	<a href="#">H7646</a>	<a href="#">H0990</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H6845</a>	<a href="#">H6840</a>	

לְעוֹלָלֵיהֶם:	יִתְרֵם	וְהַנִּיחֵוּ
kwa-watoto-wao	ziada-yao	na-wanaacha
<a href="#">H5768</a>		<a href="#">H3240</a>

Ee Bwana, mkono wako uniokoe na watu wa jinsi hii, kutokana na watu wa ulimwengu huu ambao fungu lao liko katika maisha haya. Na wapate adhabu ya kuwatosha. Watoto wao na wapate zaidi ya hayo, hukumu na iendelee kwa watoto wa watoto wao.

תְּמוּנַתְּךָ:	בְּחֻקֵּי	אֲשַׁבֵּעַ	פָּנֶיךָ	אֲחִנֶּה	בְּצֶדֶק	אֲנִי	15
sura-yako	ninapomka	nitashiba	uso-wako	nitaona	katika-haki	Mimi	
<a href="#">H8544</a>	<a href="#">H6974</a>	<a href="#">H7646</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H2372</a>	<a href="#">H6664</a>	<a href="#">H0589</a>	

Na mimi katika haki nitaona uso wako, niamkapo, nitaridhika kwa kuona sura yako.